

# BayWatch

Una publicación de Bay Federal Credit Union

en español

Invierno de 2023



## Un mensaje de su presidenta y directora ejecutiva

¡Feliz Año Nuevo! Espero que hayan tenido una época decembrina agradable y energizante con sus familiares y amigos. Al reflexionar sobre el año pasado, quiero empezar expresando mi agradecimiento por ustedes, nuestros miembros y propietarios, por seguir apoyando nuestra misión de marcar una diferencia real en las vidas de los miembros de nuestra comunidad.

En 2022, Bay Federal celebró un importante hito. Marcamos 65 años de apoyos financieros y educación para nuestra comunidad. Un ejemplo excelente de este apoyo es el éxito que hemos tenido con nuestro programa para compradores de primera vivienda, ayudando a las personas de la localidad a comprar su casa soñada y ahorrar dinero en el proceso. También implementamos un sitio sencillo y compatible con dispositivos móviles para enviar solicitudes de hipoteca. Si está buscando un crédito de vivienda o HELOC, ¡visítelo! Además, seguimos siendo líderes en el mercado de créditos automotrices y tenemos un programa muy competitivo de tarjetas de crédito.

Conforme la Fed eleva las tasas, hemos respondido con mayores tasas de dividendos en todas las cuentas de ahorros, incluyendo tasas de certificados muy competitivas. Si tiene preguntas sobre sus ahorros y cuáles son las opciones correctas para usted, a nuestro amistoso equipo siempre le dará gusto atenderlo.

Tenemos algunos proyectos que pronto estarán listos y que mejorarán su experiencia bancaria. Primero, ¡Zelle® casi está aquí! Nos hemos aliado con Zelle® para ofrecer una manera rápida y sencilla de enviarles dinero a sus familiares y amigos de confianza. Hay más información sobre lo que puede esperar en [www.bayfed.com/zelle](http://www.bayfed.com/zelle).

Seguimos desarrollando mejoras a la banca en línea y móvil. Esto incluye el lanzamiento de un nuevo y moderno sitio de internet en los próximos meses para poner información sobre la cooperativa de crédito y nuestros servicios al alcance de todos nuestros usuarios, incluidos nuestros miembros que hablan español. ¡Espere más anuncios muy pronto!

Por último, estamos ampliando nuestras soluciones de créditos y depósitos empresariales para su pequeña empresa. Si busca un crédito nuevo o refinanciado para su pequeña empresa, incluyendo créditos para bienes inmuebles comerciales, consulte nuestra oferta de productos. Llevamos un par de años trabajando en esta iniciativa y tenemos un equipo experimentado y las herramientas para ayudarle.

Espero que este año nuevo le traiga nuevos inicios y una mejor situación financiera, así como la oportunidad de reencontrarse con amigos y familiares después del aislamiento de los últimos años. ¡En Bay Federal estamos listos para apoyarlo a cada paso!

Atentamente,

Carrie L. Birkhofer Presidenta y directora general  
Bay Federal Credit Union



Carrie L. Birkhofer  
Presidenta y directora general

## ¡Su sueño de poseer su vivienda es más alcanzable de lo que cree!

Aquí en Bay Federal ofrecemos una variedad de soluciones para satisfacer sus necesidades financieras específicas. Si bien comprar una casa puede ser una enorme inversión, tenemos varias opciones para que el proceso sea más asequible.

- **Programa para compradores de primera vivienda.\*** Tasas competitivas con un enganche bajo del 3% y sin costos de cierre, por lo que marca una gran diferencia en su poder adquisitivo.
- **Hipotecas con tasa variable (ARM).** Las ARM le ofrecen al prestatario una tasa de interés más baja en los primeros años del préstamo, y luego un ajuste gradual en la tasa durante el resto de la vida de la hipoteca.
- **Préstamos para casas prefabricadas.** Si una casa tradicional sigue fuera de su alcance, una casa prefabricada puede ser una solución perfecta.

¡Llame al **831.479.6000** o **888.4BAYFED**, ext. 304 para hablar sobre sus opciones hoy mismo!

\*Sin costos de cierre, incluye cuotas de prestamista, cuotas de valuación, cuotas de titulación y cuotas de bienes en custodia. El Programa para Compradores de Primera Vivienda está disponible para quienes no han poseído un inmueble en los últimos tres años. Oferta válida para residencias unifamiliares ocupadas por el propietario, para personas con una calificación crediticia de 680 o más. Préstamos por un importe máximo de hasta \$1,089,300 en los condados de Santa Cruz y San Benito y hasta \$915,400 en el condado de Monterey. Se requiere un seguro hipotecario para préstamos mayores a 80% de relación préstamo-valor. Oferta aplicable a transacciones de compra en el estado de California. La oferta no está disponible en refinanciamientos. Puede que apliquen otras restricciones. Los términos y las condiciones pueden cambiar sin previo aviso. Todos los préstamos están sujetos a la aprobación del crédito, la verificación de los ingresos y la tasación de la propiedad. Es obligatoria la membresía en Bay Federal Credit Union al momento del cierre. Para obtener más información, llame a un asesor de créditos de vivienda de Bay Federal al 831.479.6000, o sin costo, a 888.4BAYFED, extensión 304.

# Servicios de inversión en Bay Federal Credit Union

Presentados por sus asesores financieros de LPL ubicados en Bay Federal Credit Union

## Ahorro para la jubilación

¡Manténgase al día!

El inicio de un nuevo año es un momento excelente para estudiar sus objetivos a futuro. La jubilación se acerca, y tener un plan financiero claro puede ayudarle a tomar decisiones inteligentes informadas.



### Visualice su futuro

Antes de decidirse por un plan de ahorros, es importante decidir cómo quiere que sea su jubilación. ¿A qué edad desea dejar de trabajar? ¿Cuánto dinero espera gastar en cada año de su jubilación? Reflexionar desde ahora sobre estas preguntas puede influir en su plan de ahorros, y al reevaluar su plan cada año puede asegurarse de estar en el camino correcto para alcanzar el éxito.

### El momento para ahorrar es ahora

¡La jubilación llegará antes de lo que espera! Mientras más pronto empiece a ahorrar, más tiempo tienen sus aportaciones para crecer y más dinero podría disfrutar. Ahorrar incluso una cantidad pequeña al mes puede marcar una diferencia en los años futuros.

### Compense

Si tiene más de 50 años de edad, quizá pueda hacer aportaciones compensatorias a su jubilación, por encima de los límites normales. Si no empezó a ahorrar hasta una edad más avanzada, esta oportunidad puede ayudarle a compensar esos años perdidos de ahorros.

### Aportaciones retroactivas al año anterior

Si no aportó a su cuenta de jubilación en 2022, no es demasiado tarde. Tiene hasta el límite para declarar impuestos, el 18 de abril de 2023, para hacer sus aportaciones retroactivas al 2022. Al aportar el máximo posible para 2022 puede reducir su ingreso imponible y posiblemente aprovechar créditos fiscales adicionales del año pasado mientras ahorra para su tercera edad.

### Consulte a un profesional

Sin importar sus circunstancias, un asesor en inversiones acreditado puede ayudarle a establecer sus objetivos y planear una ruta para jubilarse con confianza. ¡Haga su cita hoy mismo!



## Sus inversiones pueden marcar la diferencia

¡Invierta en sectores que compartan sus objetivos y principios morales para ayudar a garantizar que el futuro por el que trabaja sea mejor!

Los asesores financieros de LPL en Bay Federal Credit Union ofrecen portafolios con enfoque social.

¡Haga una cita hoy mismo!

[www.bayfed.com/sustainable](http://www.bayfed.com/sustainable)



Emily Quatman



Sam Solgan



Bennett Bilgere



Jackie Carrillo

Para programar una cita virtual de cortesía con nuestros asesores financieros de LPL y conversar sobre sus opciones, visite [www.bayfed.com/investments](http://www.bayfed.com/investments) o llame al 831.479.6000, opción 7.



## Investment Services

at Bay Federal Credit Union

Available through LPL Financial, Member FINRA/SIPC

Ofrecemos servicios de valores y asesoría a través de LPL Financial (LPL), una firma registrada de asesoría en inversiones y corretaje (afiliada a FINRA/SIPC). Productos de seguros ofrecidos a través de LPL o sus afiliadas acreditadas. Bay Federal Credit Union y Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union no están registrados como corredores o asesores en inversiones. Los representantes registrados de LPL ofrecen productos y servicios a través de Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union, y también pueden ser empleados de Bay Federal Credit Union. Estos productos y servicios se ofrecen a través de LPL o sus filiales, que son entidades separadas y no filiales de Bay Federal Credit Union o Investment Services en Bay Federal Credit Union. Los valores y seguros que se ofrecen a través de LPL o sus afiliadas:

No están asegurados por NCUA ni por otras agencias gubernamentales

No están garantizados por la cooperativa de crédito

No son depósitos ni obligaciones en la cooperativa de crédito

Pueden perder valor

Su cooperativa de crédito ("Institución Financiera") ofrece remisiones a profesionales financieros de LPL Financial LLC ("LPL") de acuerdo con un convenio que permite a LPL pagarle a la Institución Financiera por esas remisiones. Esto genera un incentivo para que la Institución Financiera haga esas remisiones, provocando un conflicto de intereses. La Institución Financiera actualmente no es cliente de LPL en cuanto a servicios de asesoría. Visite <https://www.lpl.com/disclosures/is-lpl-relationship-disclosure.html> para ver información más detallada.

## Impulse su bienestar financiero: Cómo empezar a ahorrar dinero

Por GreenPath Financial Wellness

Es difícil ahorrar dinero. Guardar recursos para un día lluvioso en realidad va en contra de nuestro instinto humano de tomar decisiones sobre la base de lo que está frente a nosotros ahora mismo. Estos son algunos consejos para facilitarle un poco el ahorro.



### Tres maneras de ahorrar dinero

- **Pague sus deudas lo antes posible.** Un motivo por el que es difícil ahorrar dinero es que después de pagar todas sus facturas quizá no quede mucho de su sueldo. Estudie detenidamente esas facturas. ¿Está gastando sus ingresos en pagar el saldo de una tarjeta de crédito? Si es así, significa que está devolviendo lo que pidió prestado, más intereses. Un buen plan es pagar primero la mayor cantidad posible de sus deudas con intereses más altos, continuar con su deuda con los segundos intereses más altos, y así, sucesivamente. También puede considerar la opción de pedir un préstamo personal para consolidar su deuda en un solo pago mensual con tasa baja.
- **Automatice sus ahorros, como si fueran una factura.** La mayoría de las personas gastan su dinero primero en facturas, luego en diversión, y por último en ahorros. Decida cuánto puede dedicar al ahorro y configure un pago automatizado. Puede establecer transferencias automáticas a una cuenta de ahorros, o incluso puede configurar un depósito directo para poner una parte de su sueldo en sus ahorros cada día de pago. Comience con una cantidad que pueda permitirse ahorrar, y estudie su plan general para establecer sus objetivos de ahorro a largo plazo.

Establecer hitos y metas realistas ayudará a motivarlo para continuar sus esfuerzos para lograr el bienestar financiero.

- **Aumente su fondo para emergencias.** Un fondo de ahorros para emergencias puede facilitarle mucho enfrentar los contratiempos de la vida. Una regla general es separar tres meses de gastos de subsistencia en su fondo para emergencias. Eso le permite tener algo de tiempo, en caso de que ocurra algo, para poder hacer ajustes, reemplazar los ingresos perdidos al encontrar otro trabajo, o encontrar una opción de financiamiento o crédito con tasas de interés y plazos que le convengan.

Recuerde que no tiene que separar tres meses de gastos de una sola vez. Comience con lo que pueda. Lo más importante es formar el hábito de priorizar sus ahorros y empezar a progresar.

### Hagamos un plan juntos

¿Busca formas adicionales de ahorrar dinero? Desarrollar un plan de gastos para alcanzar sus metas es una manera excelente de comenzar. Los asesores financieros profesionales y amigables de GreenPath pueden ayudarle a preparar uno. GreenPath también ofrece asesoría gratuita sobre deudas y créditos. Reciba el Año Nuevo, ¡y luego llámelos! La llamada es gratuita y confidencial.

Llame a nuestros socios de GreenPath Financial Wellness al **877.337.3399** o visite **www.bayfed.com/greenpath**

## Suba la escalera a los ahorros

Si está buscando tasas a largo plazo con acceso a sus fondos a corto plazo, considere el secreto bancario de los certificados escalonados. Los certificados accionarios protegen sus fondos por un plazo fijo, para darle mayores dividendos que una cuenta de ahorros.

Una "escalera" de certificados utiliza varios certificados a largo plazo que se abren a intervalos regulares y con plazos diferentes, para que tenga acceso a sus ahorros con regularidad al vencimiento de cada certificado. El objetivo de la escalera es garantizarle las mejores tasas posibles y asegurarse de que tenga acceso frecuente a una parte de sus ahorros. En un entorno con tasas altas, esto también le permite asegurar una tasa más alta si decide reinvertir sus certificados a su vencimiento.

Si le interesa este tipo de inversión, ¡podemos ayudarle! Ofrecemos certificados accionarios a tasas competitivas y con una variedad de plazos, y nuestros encargados de servicios financieros le brindarán asesoría con gusto. ¡Visite una de nuestras sucursales locales, abra un certificado en BayFedOnline o en la aplicación móvil BayFed, o llame al **831.479.6000** o **888.BAYFED**, opción 3, para comenzar!

## ¡Tenemos la tarjeta perfecta para usted!



¡Lleve en su bolsillo el poder de las tasas bajas y grandes beneficios con una tarjeta de crédito Visa de Bay Federal!

Solicítela hoy en  
**www.bayfed.com**

# Apoyo a la comunidad

¡Eventos, logros, anuncios y más!

## Socios de la comunidad

Apoyo a organizaciones locales

United Way of Santa Cruz County

### Colecta de Bay Federal para United Way

United Way comparte nuestros valores de voluntariado y caridad en nuestra comunidad a través de docenas de organizaciones. Únase a los empleados de Bay Federal durante nuestra recaudación de fondos en enero con una donación en [www.unitedways.org](http://www.unitedways.org).

Información en [unitedways.org](http://unitedways.org)



Meals on Wheels

### 15.a Colecta Anual de Monedas

Del 1 al 31 de marzo

Sucursales de Bay Federal

Haga una donación de cualquier monto cuando visite su sucursal local de Bay Federal, o en su sitio de internet, para ayudar a ofrecer comidas nutritivas a adultos mayores y personas discapacitadas del condado de Santa Cruz.

Información en [communitybridges.org](http://communitybridges.org)



CASA of Santa Cruz County

### Colecta de animales de peluche

Del 1 al 28 de febrero

Sucursales de Bay Federal

¡Traiga un animal de peluche nuevo para donarlo a CASA del Condado de Santa Cruz! CASA (siglas en inglés de Defensores Especiales Nombrados por los Tribunales) está recolectando animales de peluche para brindar apoyo emocional y confort a los niños en el sistema judicial. Visite el sitio de internet de CASA para ver cómo donar.

Información en [casaofsantacruz.org](http://casaofsantacruz.org)



### Concurso de beca anual de Bay Federal

## ¡Gane \$1,500 para estudios!

La fecha límite de presentación de candidaturas es el viernes 17 de marzo

Los ganadores se anunciarán el 28 de abril de 2023

[www.bayfed.com/scholarship](http://www.bayfed.com/scholarship)

¡Envíe dinero con Zelle® directamente desde la aplicación móvil de BayFed!

¡Próximamente!



Zelle® y las marcas relacionadas con Zelle® son propiedad exclusiva de Early Warning Services, LLC y se usan aquí con licencia.



### DÍAS FERIADOS Y CIERRES DE SUCURSALES

**Lunes 16 de enero**  
Día del Dr. Martin Luther King, Jr.

**Sábado febrero de 25**  
Las sucursales cierran a las 1PM para el evento del personal

**Lunes 20 de febrero**  
Día de los Presidentes

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

**Dirección para envío de correo**  
3333 Clares Street, Capitola, CA, 95010

**Servicio al Socio**  
831.479.6000 o 888.4BAYFED

**Sitio de Internet y BayFedOnline/Banca por Internet**  
[www.bayfed.com](http://www.bayfed.com)

**Correo electrónico**  
[info@bayfed.com](mailto:info@bayfed.com)

### UBICACIÓN DE SUCURSALES

<b>Sucursal Aptos</b> 48 Rancho Del Mar	<b>Sucursal Salinas</b> 1524 N. Main Street
<b>Sucursal Capitola</b> 3333 Clares Street	<b>Sucursal Santa Cruz</b> 420 River Street
<b>Sucursal Freedom</b> 2028 Freedom Boulevard	<b>Sucursal Scotts Valley</b> 255 Mt. Hermon Road
<b>Sucursal Watsonville</b> 1481 Main Street	

### HORARIO DE OFICINA

**Lunes, Martes y Jueves**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 A.M.-5 P.M.

**Miércoles**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 10 A.M.-5 P.M.

**Viernes**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 A.M.-6 P.M.

**Sábado**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 A.M.-3 P.M.

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:	<b>Taylor Bateman</b>
Vicepresidente:	<b>Piret Harmon</b>
Tesorera:	<b>Jessica Dixon</b>
Secretario:	<b>Jordan Ciliberto</b>
Directores:	<b>Kathleen Lawler Bodmer</b> <b>Sheila Joyce Kellerman</b> <b>Michael Leung</b> <b>Dennis Osmer</b> <b>Jim Phillips</b>
Directores Asociados:	<b>Keisha Browder</b> <b>Brett Karleen</b> <b>ileana Ortega Brunetti</b>
Directores Eméritos:	<b>Bob Bugalski</b> <b>H. Duane Smith</b>
Presidenta y Directora General:	<b>Carrie L. Birkhofer</b>

### COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Presidenta:	<b>Michelle Berridge</b>
Miembros:	<b>Pat Pfremer</b> <b>Suzanne Shaug</b> <b>Barbara Callahan</b> <b>Richard Mills</b>
Miembros Asociados:	<b>Guillermo Cervantes</b> <b>Shawfeng Dong</b> <b>Alexander Wright</b>

Los artículos y las opiniones de esta publicación son exclusivamente para fines de publicidad y no tienen la intención de proveer consejos o recomendaciones específicos. Le sugerimos consultar a su contador o asesor financiero o fiscal en lo referente a sus situaciones individuales.



Asegurada Federalmente por NCUA.  
Igualdad de Oportunidad en la Vivienda.



**Bay Federal**  
CREDIT UNION

Haciendo la gran diferencia

831.479.6000 • [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com) • 888.4BAYFED